



## **PERSBERICHT NR. 05/018**

Vooruitlopend op de feestdagen, voert de Bank van de Nederlandse Antillen deze maand in alle lokale communicatiemedia een korte bewustwordingscampagne om mate te betrachten bij het inkopen doen. De kernboodschap is dat een jaar meer dagen telt dan alleen de feestdagen in december. Daarom is het belangrijk om op verantwoorde manier met geld om te gaan. Overbesteding heeft niet alleen gevolgen op macro-economisch gebied, maar kan ook sociale, financiële en juridische consequenties met zich meebrengen.

Los van contante aankopen, bestaan kredietfaciliteiten voor inkomens op ieder niveau. Hierdoor wordt het de consument aantrekkelijk gemaakt om vandaag te kopen en morgen te betalen. Kopen op krediet hoeft niet tot problemen te leiden. Het kan een goede manier zijn om aan belangrijke levensbehoeften te komen, zolang de consument voldoende geld overhoudt voor alle overige kosten in de maanden die volgen.

Maar in bijzondere tijden van het jaar, zoals met carnaval, in de communiemaand, tijdens de vakantie, met kerst en met oud en nieuw, kan men in de verleiding raken meer te kopen dan men zich kan veroorloven. Hierdoor blijft er niet genoeg over voor eerste levensbehoeften zoals huur of hypotheek, levensmiddelen, water, elektriciteit en andere benodigdheden. De schaarste die volgt drukt zwaar op de overige dagen van het jaar en werpt een donkere schaduw op de korte momenten dat men van de aankopen genoten heeft.

December is gewoonlijk een feestelijke maand in ons land. De Bank van de Nederlandse Antillen wil daaraan bijdragen met duidelijke boodschappen om ook te denken aan de dag van morgen. Zo blijven de zaken bij alle feestdagen in evenwicht en krijgen andere waarden zoals gezondheid, familie en vrienden de plaats die ze verdienen.

Willemstad, 8 december 2005

**BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN**



## **KOMUNIKADO DI PRENSA NR. 05/018**

Banko Sentral di Antia:

“Fin di aña ta mas dushi, si laga algu pa mayan!”

Antisipando dianan di fiesta, Banko Sentral di Antia ta tene un kampaña e luna akí ku mensahenan kòrtiku pa hende gasta na midí. E idea ta pa kòrda ku un aña ta mas largu ku djis e dianan di fiesta na luna di desèmber. P’esei ta importante pa anda ku sèn na un forma konsiente, i no gasta awe na un forma ku ta strobabo di biba mayan.

Pasobra gastamentu dimas no solamente por tin efektonan makro-ekonómiko negativo, pero tambe e por kousa problema sosial, finansiero i legal pa kasnan di famia.

Aparte di kompra kèsh, ta eksistí fasilidat di krédito pa tur nivel di entrada. Esaki ta yama hende pa kumpra awe i paga despues. Kompra riba krédito no mester ta un problema. E por ta un yudansa pa kumpra artíkulo di nesesidat, basta e kumpradó sobra sufisiente sèn pa paga tur otro gastu den e lunanan ku ta sigui.

Pero den temporadanan spesial, manera karnaval, risibimentu, fakansi, Pasku i aña nobo, por sosodé ku hende ta kai den tentashon pa gasta riba nan forsa. Esei ta trese kuné ku no ta sobra sèn pa nesesidatnan importante di bida, manera kas, kuminda, awa, lus i kuido general. E skarsedat ku ta surgi, ta primi duru riba sobrá dianan di aña i ta tira un sombra skur riba e ratu kòrtiku ku a gosa di e kompra.

Luna di desèmber tradishonalmente ta un luna masha festivo den nos pais. Banko Sentral di Antia ke kontribuí na esaki, ku mensahenan klaritu pa aktua responsabel i kòrda laga pa mayan. Di e forma aki fin di aña i tur otro selebrashon ta keda den balansa, i balornan mas grandi manera salu, famia i amistad ta haña chèns pa resaltá.

Willemstad, 8 desèmber 2005

**BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN**